



AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

WARNINGS FOR THE INSTALLER

INSTALLATIONSHINWEISE

RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATEUR

ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR

AVISOS PARA O INSTALADOR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ

WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR

ADVARSLER TIL INSTALLATØREN

VARNINGAR RIKTADE TILL INSTALLATÖREN

INSTRUKSER TIL INSTALLATØREN

OHJEITA ASENTAJALLE

AÐVÖRUN TIL RAFVIRKJA

FR - BE - LU

Lire attentivement les recommandations contenues dans le présent document car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité d’utilisation, d’installation et d’entretien.

- Après avoir retiré l’emballage, s’assurer de l’intégrité de l’appareil.
- Les éléments de l’emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent représenter une source de danger. Les emballages doivent être éliminés dans le respect des normes en vigueur.
- L’installation électrique doit être conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Pour prévenir toute blessure, cet appareil doit être fixé au mur en respectant les instructions d’installa-tion.
- Un disjoncteur omnipolaire de réseau avec une séparation des contacts d’au moins 3 mm doit être présent en amont de l’appareil, dans l’équipement électrique du bâtiment.**
- L’appareil ne doit pas être exposé aux suinte-ments ni aux jets d’eau.**
- Ne pas boucher les orifices ou les fentes de ventilation ou d’évacuation de chaleur.**
- Avant de brancher l’appareil, s’assurer que les indications fournies sur la plaque correspon-dent à celles du réseau de distribution.**
- Cet appareil devra être destiné exclusivement à l’emploi pour lequel il a été expressément conçu; toute autre utilisation doit être considérée comme étant impropre et dangereuse.
- Le constructeur ne peut être jugé responsable de dommages éventuels provoqués par des utilisations impropres, erronées et déraisonnables.
- Avant d’effectuer toute opération de nettoyage ou d’entretien, débrancher l’appareil du réseau d’ali-mentation électrique en agissant sur l’interrupteur de l’installation.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l’appareil, débrancher l’appareil du réseau et ne pas essayer de le réparer.
- Pour la réparation éventuelle, s’adresser exclu-sivement au service après vente autorisé par le constructeur.
- Le non-respect des recommandations ci-dessus peut compromettre la sécurité de l’appareil.
- L’installateur doit s’assurer que les recommandations destinées à l’utilisateur, si prévues, sont présentes sur les appareils.
- Tous les appareils qui constituent l’installation doi-vent être destinés exclusivement à l’utilisation pour laquelle ils ont été conçus.

Ce document devra toujours être annexé à l’alimentateur.

IT

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente documento in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'uso, d'installazione e manutenzione.

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Lo smaltimento degli imballi deve essere effettuato nel rispetto delle norme vigenti.
- L'esecuzione dell'impianto deve essere rispondente alle norme di sicurezza vigenti.
- Per evitare di ferirsi, questo apparecchio deve essere assicurato alla parete secondo le istruzioni di instal-lazione.
- A monte dell'apparecchio, sull'impianto elettri-co dell'edificio, deve essere presente un inter-rottore di rete onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm.**
- L'apparecchio non deve essere esposto a stilli-cidio o a spruzzi d'acqua.**
- Non ostruire le aperture o fessure di ventila-zione o di smaltimento di calore.**
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione.**
- Questo apparecchio dovrà essere destinato unica-mente all'uso per il quale è stato espressamente concepito; qualunque uso diverso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Il costruttore non può essere considerato respon-sabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, aprendo l'interruttore dell'impianto.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, distaccarlo dall'alimentazione e non manometterlo.
- Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può compro-mettere la sicurezza dell'apparecchio.
- L'installatore deve assicurarsi che le informazioni per l'utente, dove previste, siano presenti sugli apparecchi.
- Tutti gli apparecchi costituenti l'impianto devono essere destinati esclusivamente per l'uso per cui sono stati concepiti.

Questo documento dovrà sempre rimanere allegato all'alimentatore.

ES

Leer atentamente las advertencias contenidas en este documento, ya que suministran impor-tantes indicaciones sobre la seguridad de uso, de instalación y de mantenimiento.

- Una vez desembalado el aparato, controlar que no haya sufrido daños durante el transporte.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Desechar estos materiales de conformidad con las respectivas normas en vigor.
- La ejecución del equipo debe responder a las normas de seguridad vigentes.
- Para evitar heridas, este aparato debe asegurarse a la pared según las instrucciones de instalación.
- Aguas arriba del aparato, en la instalación eléctrica del edificio, debe haber presente un interruptor de red onnipolar, con una separa-ción entre contactos por lo menos de 3 mm.**
- El aparato no debe quedar expuesto a goteos ni salpicaduras de agua.**
- No obstruir las aberturas o ranuras de ventila-ción o de disipación del calor.**
- Antes de conectar el aparato, comprobar que los datos consignados en la placa de identi-ficación correspondan con los valores de la red de alimentación.
- Utilizar el aparato sólo para el fin con el cual fue expresamente concebido. Todo uso diverso se considerará impropio y peligroso.
- El fabricante declina toda responsabilidad ante daños emergentes de usos impropios, erróneos o irrazonables.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica abriendo el interruptor de la instalación.
- En caso de fallo del aparato, desconectarlo de la fuente de alimentación y no intentar repararlo.
- Para cualquier tipo de reparación, acudir exclusiva-mente a un centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante.
- La inobservancia de lo antedicho puede compro-meter la seguridad del aparato.
- El instalador debe asegurarse de que los aparatos se entreguen acompañados de las respectivas instrucciones para el usuario (si éstas existen).
- Todos los aparatos que componen el equipo deben destinarse exclusivamente al uso para el cual han sido concebidos.

Este documento debe permanecer siempre junto al alimentador.

UK

Carefully read the following instructions which contain important information about the safe use, installation and maintenance of the appliance.

- Unpack the appliance and check for damage.
- Keep potentially hazardous packaging (plastic bags, polystyrene etc.) out of the reach of children.
- Dispose of packaging in compliance with current waste disposal requirements.
- Make sure the installation version complies with current safety standards.
- To prevent injury, this unit must be secured to the wall as set forth in the installation instructions.
- An omnipolar mains isolator with at least a 3 mm gap between contacts must be installed upstream from the unit, on the building's electrical system.**
- The unit must not be exposed to dripping water or spray.**
- Make sure the ventilation or heat dispersion vents are unobstructed.**
- Before connecting the appliance, make sure the voltage indicated on the rating plate cor-responds to that of the mains power supply.**
- This appliance must only be used for the purpose for which it is intended. Any other use is considered improper and dangerous.
- The manufacturer declines all responsibility for dam-age resulting from improper, incorrect or negligent use.
- Before cleaning or servicing the appliance, dis-connect from the mains power supply using the disconnect switch.
- In the case of breakdown and/or faulty operation, disconnect the appliance from the mains power supply. Do not tamper with the appliance.
- Repairs must only be carried out by a service centre authorised by the manufacturer.
- Failure to comply with the above requirement may jeopardise the safety of the appliance.
- The installer must ensure that appliances are supplied with user instructions (where provided).
- The various units comprising the installation must only be used for the purpose for which they are intended.

Keep this document with the power supplier unit.

PT

Leia atentamente as seguintes instruções que fornecem indicações importantes, relativas à segurança na instalação, manutenção e utiliza-ção deste aparelho.

- Depois de ter retirado o aparelho da embalagem, verifique se está em bom estado e se não se danificou durante o transporte.
- Mantenha todos os materiais utilizados no empaco-tamento, tais como sacos de plástico e polistereno, fora do alcance das crianças, visto que representam uma potencial fonte de perigo. Ao desfazer-se da embalagem faça-o de acordo com as normas vigentes.
- Ao efectuar-se a instalação do sistema devem ter-se em atenção as normas de segurança em vigor.
- Para evitar ferimentos, este aparelho deve ser preso na parede conforme as instruções de instalação.
- Na parte mais alta do aparelho, na instalação eléctrica do edifício, deve estar presente um interruptor de rede onnipolar com uma sepa-ração dos contactos pelo menos de 3 mm.**
- O aparelho não deve ser exposto ao goteja-mento ou a jactos de água.**
- Não obstruir as aberturas ou fendas de venti-lação e dispersão do calor.**
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que os dados indicados na placa correspondem aos do circuito eléctrico.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas para os fins a que se destina; qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e perigosa.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos derivados de uma utilização imprópria, descuidada e inadequada.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento desligue o aparelho e não mexa em qualquer peça.
- Quaisquer reparações devem ser efectuadas apenas por um técnico devidamente autorizado pelo fabri-cante.
- Qualquer infracção às condições mencionadas anteriormente pode pôr em causa a segurança na utilização do aparelho.
- A pessoa que procede à instalação deve certificar-se de que, onde previsto, sejam fornecidas as informa-ções para a utilização do aparelho.
- Todos os dispositivos do aparelho devem ser utiliza-dos exclusivamente para o fim a que se destinam.

Este documento deve permanecer sempre pró-ximo da fonte de energia.

DE - AT

Die in diesem Merkblatt aufgeführten Hinweise müssen aufmerksam durchgelesen werden, da sie wichtige Anweisungen zum sicheren Gebrauch, zur Installation und zur Wartung enthalten.

- Vergewissern Sie sich nach Auspacken des Gerätes, daß dieses vollständig und unbeschädigt ist.
- Teile der Verpackung (Plastiktüten, Styopor usw.) sind potentielle Gefahrenquellen und dürfen daher nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Die Verpackungen müssen gemäß den gültigen Bestimmungen entsorgt werden.
- Die Installation der Anlage muß gemäß den gültigen Sichereitsvorschriften ausgeführt werden.
- Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät entsprechend den Installationsanweisungen an der Wand abgesichert sein.
- Gebäudeanlage muss mit einem allpoligen Netzschalter ausgestattet sein, der dem Gerät vorgeschaltet wurde und einen Kontaktab-stand von mindestens 3 mm aufweist.**
- Das Gerät darf weder Tropfwasser noch Was-serspritzern ausgesetzt werden.**
- Die Lüftungs- oder Wärmeabfuhrschlitze nicht verschließen oder verstopfen.**
- Überzeugen Sie sich vor Anschluß des Geräts, daß die Daten auf dem Typenschild mit den Daten des Verteilernetzes übereinstimmen.**
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde; jede andere Verwendung ist nicht sachgerecht und somit gefährlich.
- Für eventuelle Schäden, die durch den unsachgemäßen, falschen und unvernünftigen Gebrauch verursacht wer-den, kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.
- Vor der Reinigung bzw. Wartung muß die Stromver-sorgung zum Gerät durch Abschalten der Anlage unterbrochen werden.
- Bei Störungen und/oder schlechter Funktion des Geräts die Stromversorgung abschalten. Das Gerät nicht öffnen oder aufbrechen.
- Bei eventuellen Reparaturen wenden Sie sich bitte immer ausschließlich an den vom Hersteller autori-sierten Kundendienst.
- Durch Mißachtung der obigen Hinweise kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden.
- Der Installateur muß sich vergewissern, daß die Infor-mationen für den Benutzer - sofern vorgesehen - an den Geräten angebracht sind.
- Alle Geräte, aus denen sich die Anlage zusammen-setzt, dürfen nur für den Zweck vorgesehen werden, für den sie ausdrücklich konzipiert wurden.

Dieses Merkblatt muß immer beim Netzteil bleiben.

EL

Διαβάστε με προσοχή τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρακάτω έγγραφο επειδή χορηγούν σημαντικές οδηγίες που αφορούν την ασφάλεια χρήσης, εγκατάστασης και συντήρησης.

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής.
- Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, διογκωμένη πολυστρώλη, κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, επειδή αποτελούν πιθανή εστία κινδύνου. Η διάθεση της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Η εκτέλεση της εγκατάστασης πρέπει να ανταποκρίνεται στους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.
- Προς αποφυγή τραυματισμών, η συσκευή αυτή πρέπει να ασφαλιστεί στον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Μεταξύ της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου του κτηρίου πρέπει να υπάρχει ένας πολυπολικός γενικός διακόπτης, με απόσταση μεταξύ των επαφών του τουλάχιστον 3 χιλιοστά.**
- Η συσκευή δεν πρέπει να είναι εκτεθειμένη σε πιεσιλίκματα ή εκτόξευση νερού.**
- Μην κλείνετε τα ανοίγματα ή τις σχισμές αερισμού ή διαφυγής της θερμότητας.**
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της πινακίδας ανταποκρίνονται με εκείνα του δικτύου διανομής.**
- Η παρούσα συσκευή πρέπει να προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία έχει κατασκευαστεί. Οποιαδήποτε διαφορετική χρήση θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη και παράλογη χρήση.
- Πριν αρχίσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο τροφοδοσίας, ανοίγοντας το διακόπτη της εγκατάστασης.
- Σε περίπτωση βλάβης και/ή ελαττωματικής λειτουργίας της συσκευής, αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία και μην την ανοίξετε.
- Για τυχόν επισκευές να απευθύνεστε μόνο σε ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.
- Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής.
- Ο εγκαταστάτης πρέπει να βεβαιωθεί ότι οι πληροφορίες για το χρήστη, όπου προβλέπονται, υπάρχουν πάνω στις συσκευές.
- Όλες οι συσκευές που αποτελούν την εγκατάσταση πρέπει να προορίζονται αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία έχουν κατασκευαστεί.

Το παρόν έγγραφο πρέπει πάντα να παραμένει επάνω στο τροφοδοτικό.

NL
Lees de waarschuwingen in het volgende document zorgvuldig door, want deze levert belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid in het gebruik, bij de installatie en bij het onderhoud. - Controleer, na de verpakking te hebben verwijderd, of het apparaat intact is. - De verpakkingsmiddelen (plastic zakken, piepschuim enz.) mogen niet binnen het be-reik van kinderen gelaten worden, aangezien zij een potentiële bron van gevaar vormen. De verpakking moet volgens de geldende voorschriften als afval verwerkt worden. - Bij het aanleggen van de installatie moeten de geldende veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden. - Om te voorkomen dat u zich pijn kunt doen, moet dit apparaat volgens de installatie-instructies aan de muur worden bevestigd. Aan de basis van het apparaat, op de elektrische installatie van het gebouw, dient een omni-polaire schakelaar voor het elektriciteitsnet aanwezig te zijn, met een contactafstand van tenminste 3 mm. Het apparaat dient niet aan waterdruppels of waterstralen blootgesteld te worden. Laat de openingen of gleuven voor ventilatie of afvoer van de warmte niet verstopt raken. Alvorens het apparaat aan te sluiten moet gecontroleerd worden of de gegevens op het plaatje overeenstemmen met de waarden van het distributienet. - Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk ontwikkeld is; ieder ander-soortig gebruik moet als oneigenlijk en gevaarlijk beschouwd worden. - De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade die voortkomt uit oneigenlijk, foutief en onredelijk gebruik. - Alvorens reinigings- of onderhouds-werkzaamheden te verrichten moet het apparaat afgekoppeld worden van het elektrische voedingsnet door de schakelaar van de installatie te openen. - In geval van defecten en/of storingen in het bedrijf van het apparaat, moet de voeding losgekoppeld worden; zij mag niet onklaar gemaakt worden. - Wendt u zich voor eventuele reparaties uitsluitend tot een door de fabrikant geautoriseerd service-centrum - Het veronachtzamen van bovenstaande opmerkingen kan de veiligheid van het apparaat in het geding brengen. - De installateur moet controleren of de informatie voor de gebruiker, waar voorzien, op de apparaten aanwezig is. - Alle apparaten waaruit de installatie bestaat, mogen uitsluitend bestemd worden voor het gebruik waar-voor zij ontwikkeld zijn. Dit document moet altijd bij de voeder gevoegd blijven.

FI
Lue huolellisesti tämä opas, se sisältää tärkeitä tietoja käyttöturvallisuudesta, asennuksesta ja huollosta. - Pakkauksen purettuasi varmista, että laite on vahingoittumaton. - Pakkausmateriaaleja (muovipussit, polystyreeni, jne.) ei tule jättää lasten ulottuville, ne saattavat olla vaarallisia. Pakkausmateriaalit tulee hävittää voimassa olevien jätehuoltomääräysten mukaisesti. - Yksikön asennus tulee suorittaa voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti. - Mahdollisten tapaturmien välttämiseksi laite on kiinnitettävä seinään asennusohjeiden mukaisesti. Kiinteistön sähköjärjestelmässä tulee olla ennen laitetta moninapainen verkkokatkaisin, jonka koskettimien napojen väli on 3 mm. Laitteeseen ei tule kohdistua valuvaa vettä tai suihkuja. Älä tuki tuuletusaukkoja tai rakoja tai lämmön-luovutusta. Ennen laitteen sähköverkkoon kytkemistä varmista, että laitekilven arvot vastaavat syöttöverkon arvoja. - Laitetta tulee käyttää vain suunniteltuun käyttötarkoitukseen; muunlainen käyttö on väärinkäyttöä ja vaarallista. - Valmistaja ei ole vastuussa mahdollisista väärástä tai huolimattomasta käytöstä aiheutuneista vahingoista. - Ennen minkään puhdistus- tai huoltotoimenpiteen aloittamista on laite irrotettava sähköverkosta avarmalla yksikön katkaisin. - Vian ja/tai toimintahäiriön sattuessa irrota laite sähköverkosta, älä koske sen osiin. - Korjausta varten ota yhteys valmistajan valtuuttamaan tekniseen huoltopisteeseen. - Yllä olevien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa vaarantaa laitteen turvallisuuden. - Asentajan tulee varmistaa, että käyttäjälle tarkoitettut tiedot ovat paikallaan laitteessa. - Kaikkia järjestelmän muodostavia laitteita tulee käyttää ainoastaan niille suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Tämän asiakirjan on aina kuuluttava syöttö-laitteeseen.

DK
Læs nøje anvisningerne i denne vejledning, da de giver vigtige oplysninger om sikkerhed i forbindelse med brug, installation og vedligeholdelse. - Efter at emballagen er fjernet, kontrolleres det, at aggregatet er i orden. - Det materiale, emballagen består af (plasticposer, skumplast osv.) skal holdes uden for børns rækkevidde, da det kan være farligt. Det skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler. - Udførelsen af anlægget skal foregå i overensstemmelse med gældende sikkerhedsregler. - For at undgå personskader skal dette apparat fastgøres til væggen ifølge installationsanvisningerne. Bygningens strømforsyningsystem skal udstyres med en alpolet netafbryder med en indbyrdes kontaktafstand på min. 3 mm. Netafbryderen skal være installeret inden apparatet. Apparatet må ikke udsættes for vandstænk eller -stråler. Ved manglende overholdelse heraf kan aggregatets sikkerhed ikke garanteres. Før aggregatet tilsluttes, sikres det, at netspændingen svarer til den spænding, der er angivet på typepladen. - Dette aggregat må kun anvendes til det formål, det specifikt er beregnet til. Enhver anden brug regnes for forkert og farlig. - Producenten kan ikke drages til ansvar for eventuelle skader opstået på grund af forkert, uforsigtig eller urimelig brug. - Før der foretages nogen form for rengøring eller vedligeholdelsesindgreb, skal aggregatet frakobles strømforsyningen på hovedafbryderen. - I tilfælde af at aggregatet fungerer dårligt, eller der opstår fejl, skal det frakobles strømforsyningen, og det må ikke håndteres. - Eventuelle reparationer skal foretages af serviceteknikere, der er autoriseret af producenten. - Åbning til ventilation eller udledning af varme må ikke blokeres. - Installatøren skal sikre sig, at eventuelle anvisninger til brugeren er anbragt på aggregaterne. - Aggregaterne i anlægget må udelukkende anvendes til det formål, de er beregnet til. Dette dokument skal altid følge med strømforsyningsaggregatet.

IS
Lesið vandlega eftirfarandi leiðbeiningar. Í þeim er að finna mikilvægar upplýsingar um örugga notkun, uppsetningu og viðhald tækisins. - Takið umbúðirnar af tækinu og athugið hvort það hafi skemmt. - Geymið umbúðir sem gætu reynst hættulegar (plastpoka, frauðplast o.ph.) þar sem börn ná ekki til þeirra. - Hendið umbúðum í samræmi við gildandi sorpreglur. - Til að forðast slysaættu verður þetta tæki að vera vel tryggt við vegginn eins og leiðbeiningar um uppsetningu segja til um. Setja verður upp höfuðrofa í rafkerfinu framan við eininguna með a.m.k. 3 mm bili milli snertna. Hvorki má leka á eininguna né úða yfir hana. Tryggið að ekkert byrgi loftræstingar- og hitadreifingarrafar. Tryggið að útsláttarrofi sé settur upp þeim megin sem rafmagnio kemur frá. - Áður en tpkið er sett í samband, gangið úr skugga um að vattaþöldinn sé hinn sami á töflu tþkisins og í aðstraumi. - Einingis má nota þetta tæki í þeim tilgangi sem því er ætlaour. Öll önnur notkun er álitin ekki við hæfi og hættuleg. - Framleiðandi tekur ekki á sig neina ábyrgð á skemmdum sem stafa af óhæflegri, rangri eða slóðalegri notkun tækisins. - Áður en tækið er hreinsað eða gert við það skal aftengja rafstraum að því með rafrofanum. - Bili tækið og/eða sé það ekki notað rétt, skal aftengja það rafmagninu. Reynið ekki að gera við það upp á eigin spýtur. - Einingis skal gert við tækið á verkstæði sem nýtur samþykkis framleiðanda. - Sé ekki farið eftir þessum leiðbeiningum getur þao stefnt öryggi tækisins í hættu. - Sá sem setur tækið upp skal tryggja að vélinni fylgi notendaleiðbeiningar (eigi það við). - Hinir ýmsu hlutar sem er hluti af uppsetningunni skulu einungis notaðir í þeim tilgangi sem þeim er ætlaður. Geymið þessar upplýsingar hjá rafaflgjafanum.

SE
Läs följande anvisningar noggrant eftersom de innehåller viktig information som gör användning, installation och underhåll av enheten säkert och riskfritt. - När du har tagit av emballaget skall du försäkra dig om att enheten inte har tagit skada under transporten. - Förpackningsmaterial (plastpåsar, polystyren, osv) skall förvaras utom räckhåll för barn eftersom det kan skapa risksituationer. - Utförandet av anläggningen måste ske i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter. - För att undvika skador måste apparaten fästas i väggen i enlighet med installationsanvisningarna. En allpolig brytare med en kontaktöppning på minst 3 mm ska installeras före enheten i byggnadens elsystem. Skydda apparaten mot vattenstänk och -strålar. Täpp inte till öppningar eller skåror för ventilation och värmebortförsel. Innan enheten ansluts till elnätet skall du försäkra dig om att uppgifterna på märkplåten motsvarar elnätets värden. - Denna enhet får endast användas på det sätt som tillverkaren uttryckligen avsett. All annan användning anses som olämplig och farlig. - Tillverkaren kommer inte att hållas ansvarig för eventuella skador som uppkommer till följd av olämpligt, felaktigt eller orimligt användande. - Skiljenheten från elnätet med hjälp av strömbrytaren innan rengörings- och underhållsarbete sker. - Om enheten behöver repareras skall du vända dig till en av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad. - Om ovan angivna anvisningar inte följs kan enhetens säkerhet sättas ur spel. - Installatören måste garantera att anläggningens samtliga enheter är försedda med bruksanvisningar. - Samtliga enheter som tillsammans utgör anläggningen får användas endast på det sätt som tillverkaren avsett. Denna handling skall alltid finnas tillgänglig på nätaggregatet.

NO
Følgende instruksjer må leses nøye igjennom, da disse inneholder viktige opplysninger om sikker bruk, installasjon og vedlikehold av apparatet. - Etter at enheten er pakket ut, må det kontrolleres at apparatet er helt og at det ikke er blitt skadet. - Alle emballeringsenheter, som for eksempel plastikkposer og isopor, må holdes utilgjengelig for barn, da disse kan være mulige fareelementer. - Nedbryting av emballasjen må være i overensstemmelse med gjeldende forskrifter. - Anlegget må anvendes i overensstemmelse med gjeldende sikkerhetsforskrifter. - For å unngå skader må dette apparatet sikres ved å feste det til en vegg, som angitt i installasjonsanvisningen. En alpolet bryter med en kontaktåpning på minst 3 mm må installeres før apparatet, i bygningenes elektriske system. Apparatet må ikke utsettes for dryppende vann eller vannsprut. Dekk ikke til åpningene eller sprekkene for ventilasjon og varmespredning. Før apparatet koples til, må man forsikre seg om at informasjonen på typeskiltet stemmer overens med den elektriske strømkretsens data. - Dette apparatet må kun anvendes til det det er konstruert for. All annen bruk anses som uegnet og farlig. - Produsenten holdes ikke ansvarlig for eventuelle skader som oppstår ved uegnet, feilaktig og ufornuftig bruk. - Før all rengjøring og vedlikehold av apparatet utføres, må man forsikre seg om at strømmen er koplet fra anlegget med bryteren. - Ved eventuelle skader og/eller feilaktig funksjon av apparatet, må strømmen koples fra enheten og den må ikke røres. - Ved eventuelle reparasjoner, må all henvendelse gjøres til et autorisert serviceverksted. - Avvik fra ovenforstående instruksjoner kan medføre dårligere sikkerhet ved bruk av apparatet. - Installatøren må forsikre seg om at alle brukerinstrukser, hvor disse er forutsett, følger med apparatet. - Alle apparatene som anlegget består av, må kun anvendes til det de er konstruert for. Dette dokumentet må alltid være festet på strømforsyneren.

Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è: *According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:*
GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

